



DÉCOUPEUSE D'ASPHALTE

CUTLASS 350 • 610430

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.

INTRODUCTION

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à AYERBE. La découpeuse d'asphalte CUTLASS 350 a été conçue pour la découpe à plat de revêtements en asphalte et en béton au moyen d'un disque diamanté, dans les travaux publics, l'aménagement urbain et la réfection de chaussées.

Utilisation prévue

La machine est exclusivement destinée à la réalisation de joints et de coupes droites dans des revêtements horizontaux en asphalte et en béton, armés ou non, à l'aide de disques diamantés à corps acier adaptés au matériau. Elle se manœuvre en la poussant manuellement ; elle n'est pas autotractée.

Toute autre utilisation est considérée comme contraire à l'utilisation prévue. Il est expressément interdit de couper en courbe, de couper avec le flanc du disque, de couper des matériaux autres que ceux pour lesquels le disque est spécifié et d'utiliser la machine en atmosphère explosible ou dans des locaux fermés sans ventilation.

Conservation du manuel

Ce manuel fait partie intégrante de la machine et doit l'accompagner pendant toute sa durée de vie, y compris en cas de cession ou de revente. Conservez-le dans un endroit sec et accessible. Le manuel du moteur est fourni avec ce manuel ; ses instructions doivent également être respectées.

Identification de la machine

La machine porte une plaque signalétique indiquant le modèle, le numéro de série, l'année de fabrication, la puissance, le diamètre de disque admissible, la vitesse de l'arbre porte-disque et la masse en service. Indiquez toujours le modèle, la référence AYERBE et le numéro de série pour toute demande ou commande de pièces de rechange.

Transport et déballage

À la réception, vérifiez soigneusement que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Tout dommage doit être signalé immédiatement au transporteur et consigné dans la réclamation correspondante. Vérifiez également le niveau d'huile moteur et le niveau de carburant avant la mise en service.

Déclaration de conformité

La machine est livrée avec la déclaration « CE » de conformité, reproduite à la fin de ce manuel et établie individuellement pour chaque unité, avec son numéro de série.

Pièces de rechange et modifications

Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine AYERBE. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident résultant de modifications non autorisées de la machine ; de telles modifications annulent en outre la garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	CUTLASS 350
Référence AYERBE	610430
Type de machine	Scie de sol à disque diamanté
Moteur	HONDA GX-270, essence, 4 temps, soupapes en tête
Puissance	9 CV
Démarrage	Manuel (lanceur à rappel)

Caractéristique	CUTLASS 350
Consommation	1,8 l/h
Capacité du réservoir de carburant	6 l
Capacité du réservoir d'eau	12 l
Diamètre de disque	300 – 350 mm
Profondeur de coupe maximale	90 mm
Vitesse de l'arbre porte-disque	2 400 min ⁻¹
Réglage de la profondeur	Manuel, par manivelle
Déplacement	Manuel (poussée)
Dimensions (L × l × H)	1 650 × 480 × 950 mm
Poids	83 kg
Disque diamanté	Non fourni

IMPORTANT: Le disque diamanté doit porter l'indication d'une vitesse maximale de travail supérieure à la vitesse de l'arbre porte-disque figurant sur la plaque signalétique de la machine.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La machine se compose d'un châssis en acier monté sur quatre roues, qui supporte le moteur à essence, le réservoir d'eau et l'ensemble de l'arbre porte-disque. La transmission du moteur à l'arbre porte-disque s'effectue par deux courroies trapézoïdales protégées par des carters. La profondeur de coupe se règle manuellement à l'aide de la manivelle située en partie supérieure, qui fait monter et descendre l'ensemble de coupe. L'eau du réservoir parvient au disque par gravité, à travers le robinet et les tuyaux de refroidissement, qui la répartissent sur les deux faces du disque.



FIG. 1 — Principaux composants de la machine

N°	Composant	N°	Composant
1	Guidon	7	Robinet d'eau
2	Manivelle de réglage de la profondeur	8	Carter de disque
3	Point de levage	9	Disque diamanté (non fourni)
4	Moteur à essence	10	Roue arrière
5	Réservoir d'eau	11	Roue du pointeur de guidage
6	Bouchon de remplissage du réservoir d'eau	12	Barre du pointeur de guidage

La machine comporte en outre le carter intérieur et le carter extérieur des courroies, la poignée de blocage du guidon et l'anneau de levage du châssis, qui est le seul point autorisé pour lever la machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Cette machine est à usage industriel et ne doit être utilisée que par du personnel formé et qualifié.

Avertissements généraux

- 1) N'utilisez pas la machine et n'effectuez aucun entretien sans avoir lu au préalable l'intégralité du manuel.
- 2) La machine ne doit pas être utilisée par des personnes de moins de 18 ans.
- 3) Portez toujours les équipements de protection individuelle nécessaires : lunettes de protection résistant aux impacts, protection auditive, masque antipoussière, gants et chaussures de sécurité à embout.
- 4) N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade, sous traitement médical ou sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.
- 5) N'employez pas d'accessoires ou d'équipements autres que ceux recommandés : vous risqueriez d'endommager la machine et de vous blesser.
- 6) Remplacez la plaque signalétique et les autocollants d'utilisation et de sécurité dès qu'ils deviennent illisibles.
- 7) Vérifiez avant chaque démarrage qu'aucune vis ni aucun écrou n'est desserré.
- 8) Ne touchez pas l'échappement, le silencieux ni le cylindre lorsque le moteur est chaud : laissez refroidir la machine avant toute intervention.
- 9) Le moteur exige une circulation d'air libre et suffisante. N'utilisez jamais la machine dans des locaux fermés ou exigus : les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est mortel.
- 10) Faites toujours le plein dans un endroit bien ventilé, à l'écart des étincelles et des flammes, moteur arrêté et froid. Ne fumez pas pendant le remplissage et ne remplissez pas le réservoir à ras bord.
- 11) N'utilisez jamais le carburant comme produit de nettoyage.
- 12) N'utilisez pas la machine en atmosphère explosible ni à proximité de matériaux combustibles.
- 13) Arrêtez le moteur chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance et calez les roues si vous la laissez en pente.
- 14) Ne faites pas tourner le moteur sans filtre à air et nettoyez celui-ci fréquemment.
- 15) N'utilisez pas la machine s'il manque un protecteur ou un dispositif de sécurité, ou s'ils ne sont pas correctement montés.
- 16) Tenez les personnes non autorisées et sans expérience à l'écart de la zone de travail.
- 17) Rangez la machine propre, sèche et hors de portée des enfants.

Sécurité du disque diamanté

- 1) Utilisez uniquement des disques diamantés à corps acier fabriqués pour les scies de sol.
- 2) Inspectez le disque avant chaque utilisation : il ne doit présenter ni fissure, ni choc, ni défaut sur le corps ou la couronne. L'alésage central doit être intact et parfaitement rond.
- 3) Vérifiez l'état, l'usure et la propreté des flasques avant de monter le disque. Le disque doit reposer sans jeu sur l'arbre et contre les deux flasques.
- 4) Assurez-vous que le disque porte l'indication d'une vitesse de travail supérieure à la vitesse de l'arbre porte-disque.
- 5) Ne coupez que le matériau spécifié pour ce disque ; consultez les spécifications du fabricant du disque.

- 6) Maintenez toujours les protecteurs en place : le disque ne doit pas être exposé sur plus de 180°.
- 7) Évitez que le disque touche le sol pendant le transport et ne le laissez pas tomber.
- 8) Montez le disque en respectant le sens de rotation indiqué par la flèche.
- 9) Le régulateur du moteur est réglé pour ne pas dépasser le régime maximal à vide. Dépasser cette limite peut amener le disque au-delà de sa vitesse maximale admissible.

Sécurité pendant le transport

- 1) Utilisez le point de levage du châssis et des moyens de levage adaptés à la masse de la machine.
- 2) N'utilisez jamais le guidon ni la barre du pointeur comme points de levage.
- 3) Ne remorquez jamais la machine derrière un véhicule.
- 4) Repliez les barres du pointeur afin de réduire leur exposition pendant le transport.
- 5) Évitez les inclinaisons extrêmes : si le moteur est trop incliné, l'huile peut passer dans la culasse et rendre le démarrage difficile.
- 6) Ne transportez jamais la machine avec le disque monté.

Urgences

Repérez à l'avance l'emplacement de l'extincteur et de la trousse de premiers secours les plus proches, ainsi que du téléphone le plus proche et des numéros des services d'urgence, de l'ambulance et des pompiers de la zone.

Sécurité pendant l'entretien

- 1) Ne lubrifiez jamais la machine et n'intervenez jamais dessus moteur en marche.
- 2) Laissez refroidir la machine avant toute opération d'entretien.
- 3) Réparez immédiatement tout dommage et remplacez toujours les pièces cassées.
- 4) Éliminez correctement les déchets dangereux (huile usagée, carburant et filtres). N'utilisez pas de récipients alimentaires ni en plastique pour leur collecte.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE

Vérifications à la livraison

- 1) Lisez intégralement ce manuel ainsi que le manuel du moteur fourni avec la machine.
- 2) Vérifiez l'état général de l'équipement et l'absence de dommages dus au transport.
- 3) Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- 4) Vérifiez le niveau de carburant.
- 5) Vérifiez la tension et l'alignement des courroies.

Montage du disque

- 1) Assurez-vous que le capuchon de bougie est débranché.
- 2) Desserrez l'écrou de l'arbre porte-disque et retirez le flasque extérieur.
- 3) Nettoyez les surfaces de serrage des flasques et la face d'appui du disque.
- 4) Placez le disque sur l'arbre en faisant coïncider la goupille d'entraînement du flasque intérieur avec le trou du disque. Si le disque porte une flèche de sens de rotation, orientez-la pour une coupe descendante.
- 5) Remontez le flasque extérieur. La goupille d'entraînement doit traverser le trou du disque et pénétrer dans le flasque extérieur.
- 6) Serrez fermement l'écrou de l'arbre contre la rondelle dentée et le flasque extérieur, à l'aide de la clé fournie.
- 7) Rebranchez le capuchon de bougie.

ATTENTION: L'écrou de l'arbre porte-disque est fileté à l'inverse du sens de rotation du disque. Serrez-le toujours à fond : un disque mal serré peut se fissurer ou se détacher.

Remplissage du réservoir d'eau

Remplissez le réservoir d'eau propre par le bouchon supérieur, robinet fermé. Vérifiez que les tuyaux de refroidissement sont dégagés et que l'eau parvient de manière égale sur les deux faces du disque. Ne coupez jamais par voie humide avec un débit insuffisant.

UTILISATION

Avant le démarrage

- 1) Utilisez le disque adapté aux conditions de coupe.
- 2) Vérifiez que l'arbre et les flasques sont propres et en bon état.
- 3) Montez le disque et serrez-le fermement à l'aide de la clé.
- 4) En coupe par voie humide, vérifiez que le débit d'eau est suffisant.
- 5) Alignez le pointeur de guidage avec le disque.

ATTENTION: Préparez la machine dans une zone dégagée, à l'écart des structures et des autres équipements.

Démarrage à froid

Ouvrez complètement le robinet de carburant situé sous le réservoir. Placez l'interrupteur d'arrêt du moteur sur la position de marche. Ouvrez l'accélérateur à mi-course environ et actionnez le starter. Tirez fermement sur le lanceur. Lorsque le moteur démarre, refermez le starter et ajustez l'accélérateur pour le maintenir en marche. Laissez chauffer le moteur quelques minutes avant de le soumettre à une charge. Si le moteur ne démarre pas après trois tractions, ouvrez légèrement le starter pour éviter le noyage.

Démarrage à chaud

Ouvrez complètement le robinet de carburant s'il était fermé. Ouvrez l'accélérateur à mi-course environ et n'actionnez pas le starter. Tirez fermement sur le lanceur jusqu'au démarrage du moteur, puis ajustez l'accélérateur.

REMARQUE: Ces indications sont données à titre indicatif. Consultez le manuel du moteur fourni avec la machine pour les instructions précises.

ATTENTION: Pour prolonger la durée de vie du moteur, laissez-le tourner au ralenti et sans charge pendant deux à cinq minutes avant de l'arrêter. Arrêtez ensuite le moteur avec son interrupteur et fermez le robinet de carburant : s'il reste ouvert pendant le transport, le moteur peut se noyer.

Début de la coupe

- 1) Démarrez le moteur et laissez-le chauffer. Toute la coupe s'effectue à plein régime.
- 2) Alignez le disque et la machine avec la ligne de coupe. En voie humide, ouvrez le robinet d'eau.
- 3) Descendez lentement le disque dans la coupe en tournant la manivelle de profondeur.
- 4) Avancez à la vitesse que le disque permet. Si le disque tend à sortir de la coupe, réduisez la vitesse d'avance ou la profondeur.
- 5) N'exercez sur le guidon que la pression latérale strictement nécessaire pour suivre la ligne de coupe.

Coupe

Descendez le disque à la profondeur voulue en tournant la manivelle dans le sens antihoraire et faites avancer lentement la machine. Poussez de façon continue en utilisant le pointeur avant comme guide, avec une pression d'avance suffisante pour que le moteur travaille sans pour autant perdre de régime. Si la machine tend à caler, réduisez l'avance jusqu'à ce que le disque retrouve son régime ; si elle cale, sortez le disque de la coupe avant de redémarrer. Évitez toute pression latérale excessive et tout gauchissement du disque dans la coupe.

REMARQUE: N'essayez pas d'atteindre la profondeur totale en une seule passe : réalisez la coupe par passes successives de 38 à 51 mm jusqu'à la profondeur voulue, qui ne peut dépasser les 90 mm de cette machine.

Coupe à sec

- 1) N'utilisez jamais la machine sans les protecteurs montés.
- 2) Ne dépassez pas la vitesse maximale de travail établie pour le diamètre du disque.
- 3) Ne forcez pas le disque dans le matériau : laissez-le couper à son propre rythme.
- 4) Ne réalisez pas de longues coupes continues. Ne coupez jamais à sec pendant plus de 30 secondes d'affilée : laissez refroidir le disque.
- 5) Ne coupez ni ne meulez avec le flanc du disque et ne réalisez pas de coupes en courbe. Ne coupez pas à sec avec des disques prévus pour la coupe humide.
- 6) N'utilisez pas de disques d'un diamètre supérieur à la capacité de la machine.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur, débranchez le capuchon de bougie et laissez refroidir la machine avant toute opération d'entretien.

Plan d'entretien

Opération	Périodicité
Vérifier les niveaux d'huile, le câblage et les tuyaux d'air, de carburant et d'eau	Quotidienne
Graisser les roulements de l'arbre porte-disque	Quotidienne
Vérifier l'état du disque, des flasques et de la goupille d'entraînement	Avant chaque utilisation
Vérifier la tension des courroies	Quotidienne pendant la première journée ; ensuite, périodiquement
Vérifier que tous les protecteurs et toutes les vis sont montés et serrés	Quotidienne
Nettoyer le filtre à air et le filtre à huile	Selon le manuel du moteur
Rincer à l'eau propre le circuit de refroidissement et les tuyaux	En fin de journée
Remplacer immédiatement les composants usés ou endommagés	Selon besoin

Lubrification et entretien courant

- 1) Nettoyez la machine avant d'entreprendre les opérations de lubrification.
- 2) Placez la machine sur un sol ferme et de niveau.
- 3) Observez la plus grande propreté pendant toute l'opération et utilisez l'outil adapté à chaque travail.
- 4) Vidangez l'huile moteur lorsqu'elle est tiède, jamais chaude.
- 5) Nettoyez immédiatement tout déversement d'huile.
- 6) N'utilisez que des récipients propres ainsi que des huiles et des graisses neuves de la qualité indiquée.
- 7) Éliminez en toute sécurité les déchets d'eau, de fluides, d'huiles et de filtres contaminés.

Point	Lubrifiant
Huile moteur	SAE 10W/30
Graisse générale	Graisse au lithium n° 1

Contrôle de l'arbre porte-disque

- 1) Vérifiez que l'arbre et son filetage ne sont ni usés, ni endommagés, ni déformés.
- 2) Les roulements de l'arbre ne doivent présenter aucun jeu, ni latéral ni vertical.
- 3) Les flasques doivent être propres, sans bavures ni chocs, sans usure de diamètre et parfaitement ronds.
- 4) La goupille d'entraînement ne doit présenter ni usure excessive, ni déformation, ni marques.

Courroies et poulies

AVERTISSEMENT: N'ajustez jamais les courroies ni les poulies moteur en marche.

- 1) La tension correcte d'une transmission par courroie trapézoïdale est la tension la plus faible avec laquelle les courroies ne patinent pas à pleine charge.

- 2) Tendez jusqu'à ce que les courroies soient bien assises dans les gorges. Faites tourner la transmission environ cinq minutes pour que les courroies se mettent en place, puis appliquez la charge maximale. Si elles patinent, tendez jusqu'à ce qu'elles cessent de le faire à pleine charge. Les courroies neuves nécessitent presque toujours une tension complémentaire après leur mise en place.
- 3) N'oubliez pas qu'une tension excessive réduit la durée de vie des courroies et des roulements.
- 4) Vérifiez fréquemment la tension pendant la première journée de travail, puis périodiquement.
- 5) Montez toujours le jeu complet de courroies appariées.

Les deux causes les plus fréquentes de désalignement des poulies sont le défaut de parallélisme entre l'arbre moteur et l'arbre porte-disque et le mauvais positionnement des poulies sur les arbres. Pour contrôler l'alignement, appliquez une règle en acier sur la face extérieure des deux poulies, comme indiqué sur la figure. Toutes les poulies comportent deux vis sans tête au fond de leurs gorges, qui doivent être montées avec un frein-filet. Le désalignement se traduit par un jeu entre la face de la poulie et la règle. Vérifiez en outre qu'il existe un dégagement entre la poulie de l'arbre et le châssis des deux côtés.

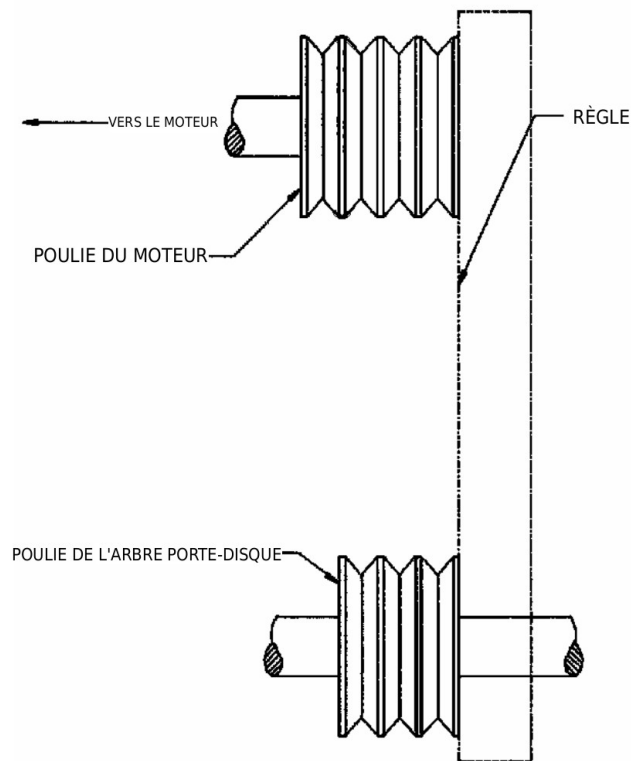


FIG. 2 — Contrôle de l'alignement des poulies à l'aide d'une règle

DÉPANNAGE

La plupart des anomalies de coupe trouvent leur origine dans le disque, dans son montage ou dans le refroidissement. Avant de remplacer des composants, consultez toujours le tableau suivant.

Panne	Cause probable	Solution
Usure inégale des segments	Débit d'eau insuffisant, généralement sur une seule face du disque. Roulements ou arbre porte-disque en mauvais état. Tête de coupe désalignée.	Purgez le circuit d'eau et vérifiez le débit sur les deux faces. Remplacez les roulements ou l'arbre usés. Contrôlez l'équerrage du disque à la verticale et à l'horizontale.
Fissures dans les segments	Disque trop dur pour le matériau coupé.	Utilisez un disque à liant plus tendre.
Perte de segments	Surchauffe du disque par manque de réfrigérant. Corps sous-usé. Flasques défectueux qui désalignent le disque. Disque trop dur pour le matériau. Disque décentré, provoquant un martèlement. Tension du disque incorrecte.	En voie humide, contrôlez les tuyaux d'eau et assurez un débit suffisant et sans obstruction sur les deux faces. En voie sèche, sortez périodiquement le disque de la coupe pour le laisser refroidir. Nettoyez ou remplacez les flasques s'ils sont en dessous du diamètre recommandé. Utilisez la spécification de disque adaptée au matériau. Remplacez les roulements usés et réalignez ou remplacez l'arbre porte-disque. Contrôlez le régime de l'arbre pour que le disque tourne à la vitesse correcte.
Fissures dans le corps	Le disque vibre dans la coupe par perte de tension. Spécification du disque trop dure pour le matériau.	Serrez l'écrou de l'arbre porte-disque. Vérifiez que le disque tourne à la vitesse correcte et que la goupille d'entraînement fonctionne correctement. Utilisez un liant plus tendre.
Perte de tension du disque	Surchauffe du corps, par rotation du disque sur l'arbre ou par frottement avec le matériau. Pression inégale sur les flasques de serrage. Disque trop dur pour le matériau.	Contrôlez le régime de rotation ainsi que le débit et la répartition de l'eau. Serrez l'écrou de l'arbre et vérifiez la goupille d'entraînement. Alignez la machine pour que la coupe soit d'équerre. Les flasques doivent être de diamètre identique et de la taille recommandée.
Le disque oscille	Machine endommagée ou usée. Flasque usé. Régime de rotation incorrect. Diamètres des flasques différents entre eux. Disque déformé par une chute ou un gauchissement.	Contrôlez les roulements, l'arbre déformé et le logement du disque. Vérifiez que les flasques sont propres, plans et du diamètre correct. Réglez le régime du moteur. N'utilisez jamais un disque déformé : consultez le fabricant du disque.
Le disque ne coupe pas	Disque trop dur pour le matériau. Disque émoussé. Le disque ne correspond pas au matériau coupé.	Sélectionnez le disque adapté au matériau. Affûtez-le en coupant un matériau abrasif plus tendre afin d'exposer les diamants. Si vous devez l'affûter en permanence, le disque est trop dur pour le matériau.
Corps sous-usé	Usure abrasive du corps plus rapide que celle des segments.	Utilisez de l'eau pour évacuer les fines générées pendant la coupe. Utilisez des corps résistants à l'usure.

Panne	Cause probable	Solution
Alésage central ovalisé	Flasques mal serrés, permettant au disque de tourner ou de vibrer sur l'arbre. Flasques usés ou encrassés ; disque mal monté.	Vérifiez que le disque est monté sur le bon diamètre d'arbre et serrez l'écrou à l'aide de la clé. Nettoyez les flasques et contrôlez leur usure. Assurez-vous que le trou du disque s'engage sur la goupille d'entraînement.
Disque décentré	Roulements de l'arbre usés. Moteur mal réglé, avec variations de régime. Alésage central endommagé par un montage incorrect. Liant trop dur pour le matériau.	Remplacez les roulements ou l'arbre porte-disque. Réglez le moteur conformément à son manuel. Si le corps ou l'alésage sont endommagés, n'utilisez pas le disque et consultez son fabricant. Remplacez l'arbre ou la douille de montage usés.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- 1) Arrêtez toujours le moteur avant de transporter la machine et fermez le robinet de carburant.
- 2) Démontez le disque avant tout transport.
- 3) Vérifiez que le moyen de levage a une capacité suffisante pour la masse de la machine, indiquée sur la plaque signalétique.
- 4) Levez la machine exclusivement par son point de levage.
- 5) La roue du pointeur permet de déplacer la machine à la main sur de courtes distances.
- 6) En cas d'inactivité prolongée, videz le réservoir d'eau, nettoyez le circuit de refroidissement, suivez les indications du manuel du moteur concernant le carburant et stockez la machine dans un endroit sec et couvert.

VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

Les pages suivantes présentent les trois ensembles de la machine. La liste reprend les pièces de rechange les plus courantes avec leur code AYERBE ; pour toute autre pièce, indiquez le modèle, la référence 610430, le numéro de figure et le numéro de repère.

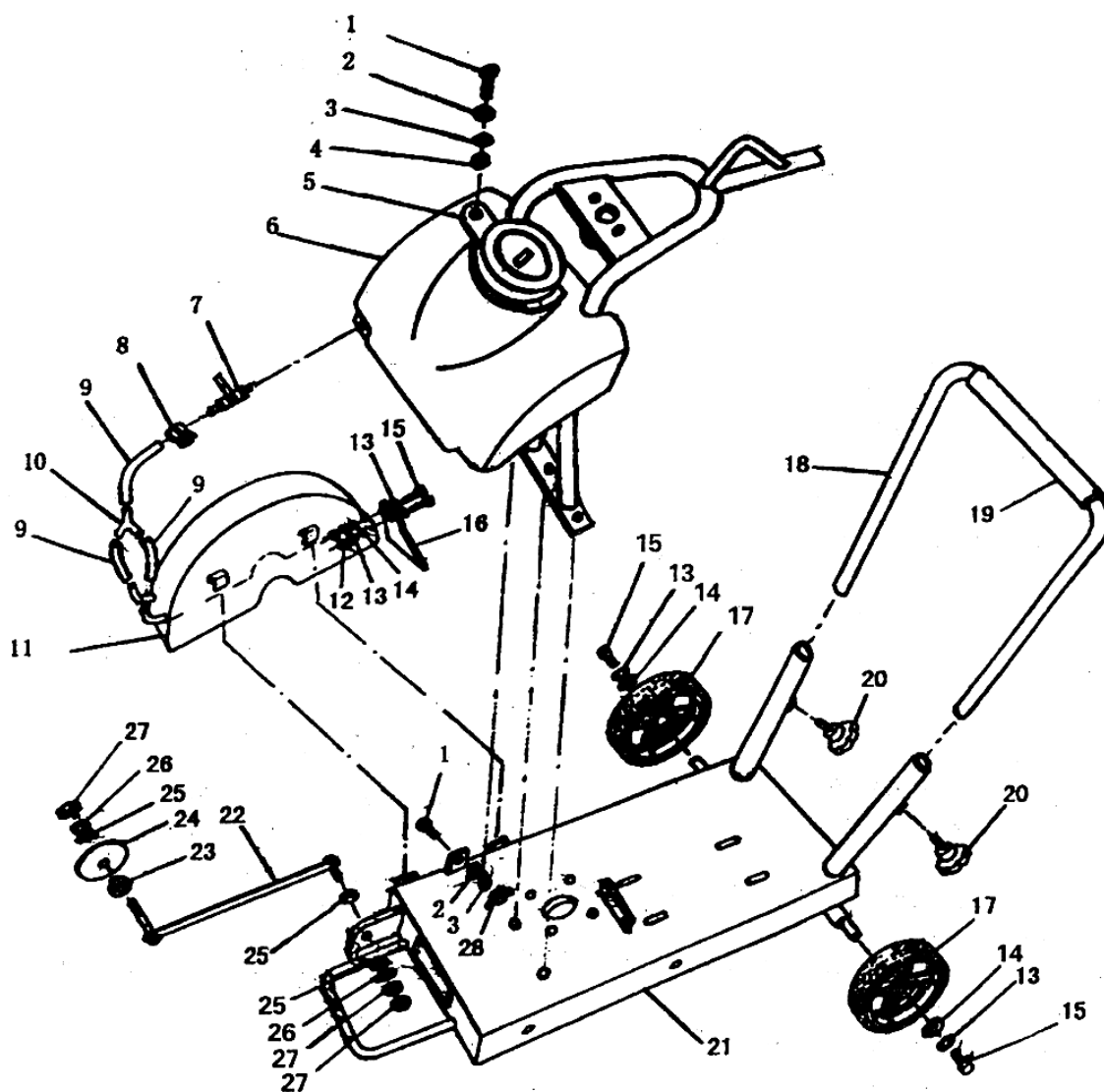


FIG. 3 — Ensemble châssis, réservoir d'eau et carter de disque

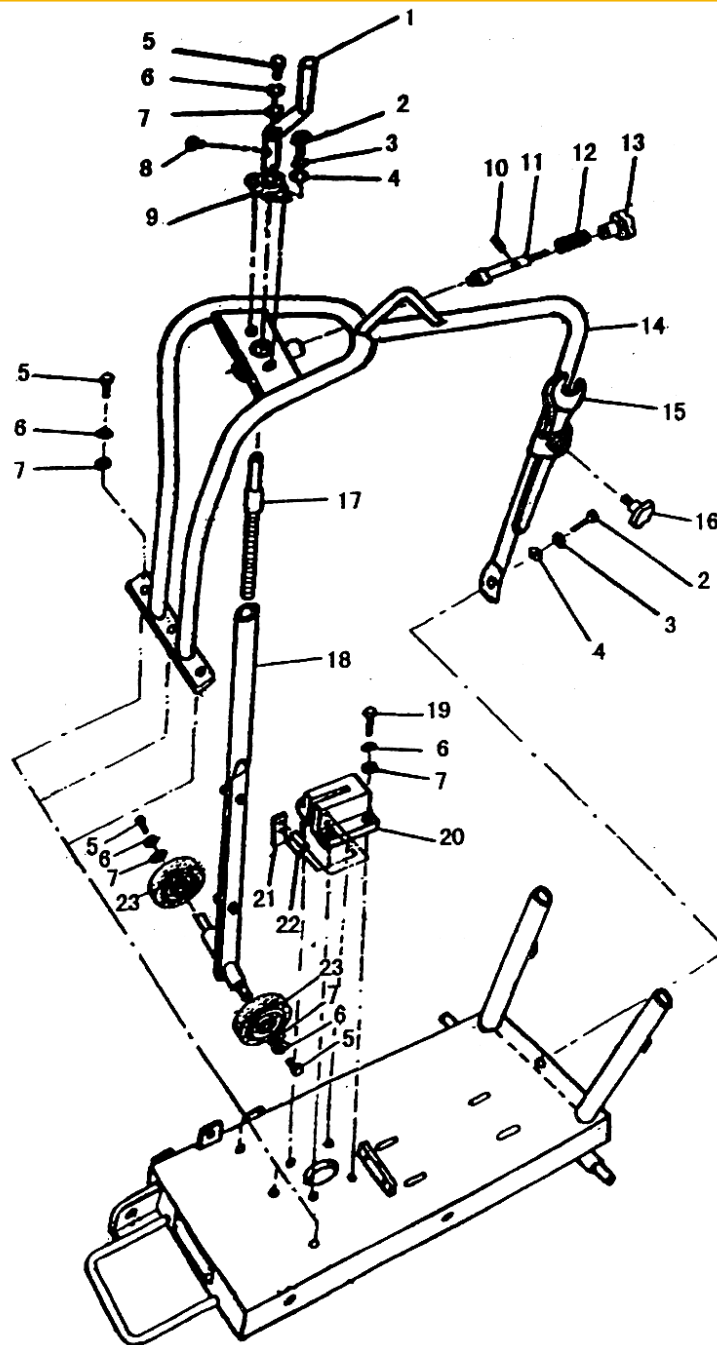


FIG. 4 — Ensemble de réglage de la profondeur de coupe

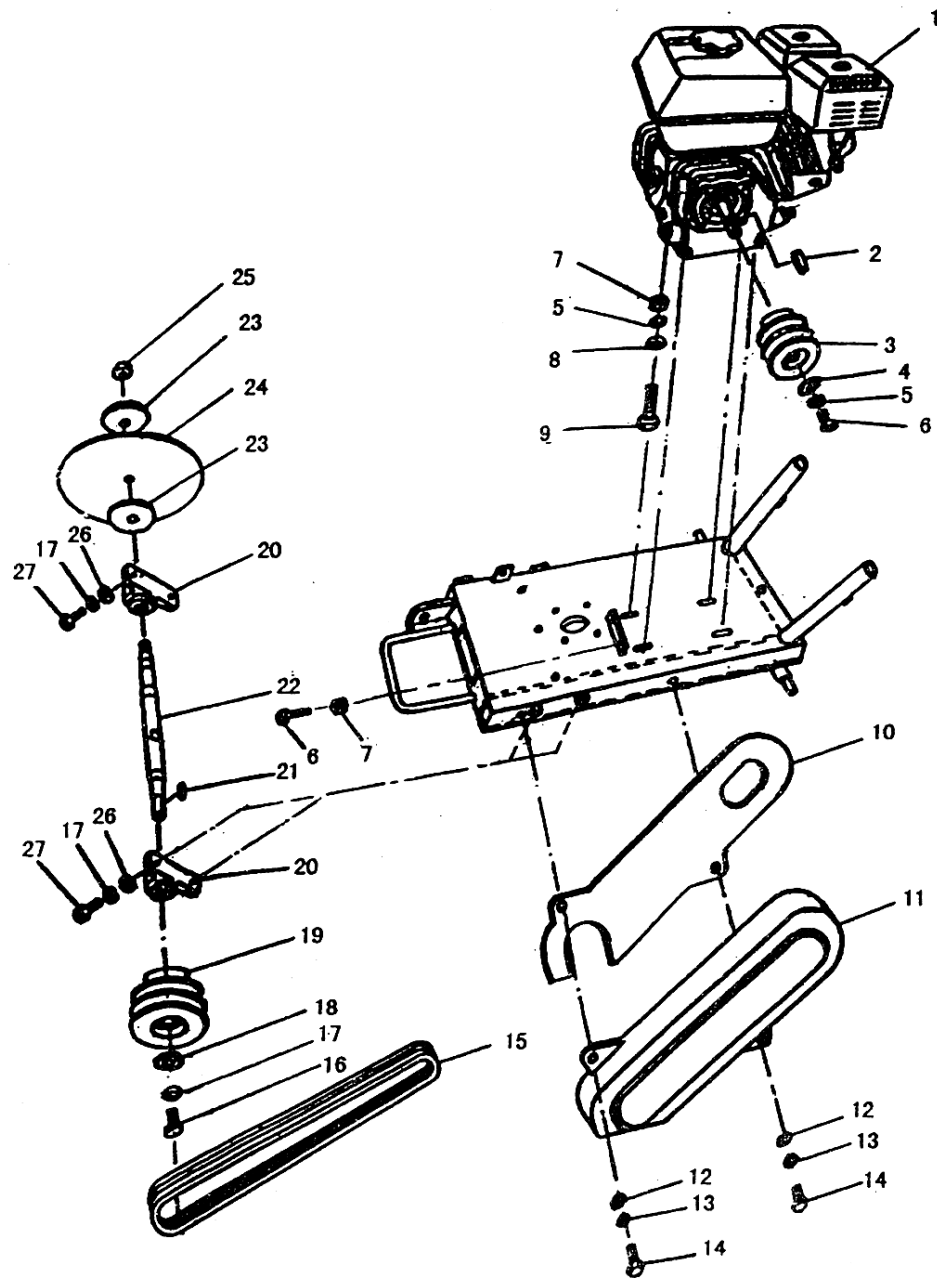


FIG. 5 — Ensemble moteur, poulies et courroies

Pièces de rechange courantes

Figure	Rep.	Code AYERBE	Description	Qté
FIG. 3	6	5793901	Réservoir d'eau	1
FIG. 3	7	5793907	Robinet	1
FIG. 3	11	5793911	Carter de disque	1
FIG. 4	1	5793921	Manivelle	1
FIG. 4	9	5793923	Support-roulement	1
FIG. 4	17	5793927	Tige filetée	1
FIG. 4	18	5793928	Tige de liaison	1
FIG. 5	3	5793933	Poulie du moteur	1
FIG. 5	10	5793940	Carter intérieur de courroies	1
FIG. 5	11	5793941	Carter extérieur de courroies	1
FIG. 5	15	5793942	Courroie	2
FIG. 5	19	5793949	Poulie de l'arbre	1
FIG. 5	22	5793955	Arbre principal	1

MISE AU REBUT

En fin de vie, la machine doit être remise à un organisme de traitement agréé. Avant sa remise, videz complètement le réservoir de carburant et le circuit d'huile du moteur et remettez ces déchets à un point de collecte agréé ; ne les déversez jamais dans les égouts, sur le sol ni dans les cours d'eau.

Séparez les matériaux en vue de leur recyclage : acier du châssis et de l'arbre, plastiques du réservoir d'eau, caoutchouc des courroies et des roues, et composants du moteur. Les disques diamantés usagés sont eux aussi remis à un organisme de traitement agréé.

Respectez en tout état de cause la réglementation en vigueur en matière de déchets dans le pays d'utilisation.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que la máquina descrita a continuación cumple las disposiciones de las directivas comunitarias que le son aplicables y de las normas armonizadas que se citan.

Declares under its sole responsibility that the machine described below complies with the provisions of the applicable European directives and with the harmonised standards listed hereafter.

Déclare sous sa seule responsabilité que la machine décrite ci-après est conforme aux dispositions des directives communautaires qui lui sont applicables et aux normes harmonisées citées.

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que a máquina a seguir descrita cumpre as disposições das diretivas comunitárias que lhe são aplicáveis e as normas harmonizadas indicadas.

**CORTADORA DE ASFALTO CUTLASS 350
Ref. AYERBE 610430**

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2006/42/CE · 2014/30/UE · 2000/14/CE (modificada por 2005/88/CE)

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas: UNE-EN 13862:2002+A1:2009 · UNE-EN ISO 12100:2012 · UNE-EN 55012

Procedimiento de evaluación de la conformidad según 2000/14/CE: Anexo V — Control interno de la producción.

Vitoria-Gasteiz, a 7 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Alborno
Gerente / Gérant / Gerente